# Mary SIDA y otras agresoras fatales en el folclore internáutico: enfermedad, miedo y mito

# Ángel J. GONZALO TOBAJAS

ABSTRACT: Although the urban legend's versions of «Mary AIDS» and its sequels are mainly transmitted through the new molds for the digital era (blogs, social networks, applications crossplatform messaging as WhatsApp and websites like YouTube), if it deepens in the territories of the oral and written literature, myth, History and the press notes that its content is much more traditional than we might imagine. Between parallels mentioned here, among others, an episode of the Gesta Romanorum, a Breton ballad of the Middle Ages, a popular tale of the Ozarks and a tale by Guy de Maupassant. Furthermore, it's linked here the protagonists of these stories with characters like the serranas of Spanish popular ballads and creatures as lamias, nymphs and succubi of different traditions, cultures and periods of time.

KEYWORDS: urban legends, internet, AIDS's folklore, succubi.

RESUMEN: Aunque las versiones de las leyendas urbanas de «Mary SIDA» y sus secuelas se transmitan fundamentalmente a través de los nuevos moldes de la era digital (blogs, redes sociales, aplicaciones de mensajería multiplataforma como WhatsApp y sitios web como YouTube), si se profundiza en los territorios de la literatura oral y escrita, el mito, el cuento, la historia y la prensa se observa que su contenido es mucho más tradicional de lo que a priori se podría imaginar. Entre los paralelos mencionados en este artículo destaca, por ejemplo, un episodio de la Gesta Romanorum, una balada bretona de la Edad Media, un cuento popular de los Ozark y un conocido relato de Guy de Maupassant; asimismo, se vincula aquí a las protagonistas de estas leyendas con personajes como las serranas del Romancero popular y criaturas como las lamias, ninfas y súcubos de distintas tradiciones, culturas y épocas.

PALABRAS-CLAVE: leyendas urbanas, internet, folklore del SIDA, súcubos.

## 1. Introducción

El SIDA ha generado, casi desde los primeros tiempos en que se declaró, un folclore muy amplio e inquietante. Ya en el año 1993, cuando casi acababa de estrenarse en los registros de la medicina clínica y de los miedos colectivos, Mark E. Workman publicó, en el *Journal of American Folklore*, un artículo que se titulaba «Tropes, Hopes, and Dope», que analizaba los rumores y leyendas urbanas que empezaban a circular al respecto (Workman, 1993: 171-183). Desde entonces, ha llegado a desarrollarse y a acuñarse lo que se ha llamado un «folclore del SIDA» muy desarrollado. Baste señalar al respecto que uno de los libros fundamentales que han visto la luz sobre las leyendas urbanas en España, concretamente en Cataluña, lleva el título de *Benvingut/da al club de la SIDA*, *i altres rumors d'actualitat* (Grup de Recerca Folklòrica d'Osona, 2002).

Las leyendas urbanas sobre la transmisión del VIH se pueden agrupar esencialmente en tres grandes bloques: las que atribuyen el contagio a pinchazos con jeringas o agujas infectadas, las que señalan como causa la ingestión de alimentos contaminados y las que avisan de los peligros que conlleva mantener relaciones sexuales con personas

desconocidas. En otro artículo titulado «Del mito de la *silla peligrosa* a la leyenda urbana de la aguja escondida y el contagio del SIDA» (Gonzalo, 2014: 30-50) analizo las primeras, las que mencionan agujas y asientos peligrosos; en esta ocasión me centraré en aquellos relatos que hablan de personas portadoras del virus y que tienen relaciones sexuales para contagiar la enfermedad. Dejaremos para otra ocasión el inquietante mundo de las leyendas que hablan de alimentos contaminados.

Las versiones de las leyendas de «Mary y Harry SIDA», según fueron bautizadas, son, sin duda alguna, las más difundidas entre los internautas y, tal vez por ello, las más analizadas por los investigadores. Y quién mejor que Brunvand, quien está considerado como el máximo experto mundial en el género de las leyendas urbanas, para empezar a hablar de una de las narraciones más extendidas y estudiadas sobre el «folclore del SI-DA»:

La leyenda de «Mary SIDA», como la bautizó un periodista de Chicago, empezó a extenderse por el país, y al final por todo el mundo. [...] La leyenda se puede rastrear en historias muy anteriores sobre la transmisión deliberada de enfermedades venéreas, combinadas con la historia reciente y el folklore que rodea el origen de la epidemia de sida. Tal vez cierta base para entender la leyenda se encuentre en el capítulo 5, «Los peligros de la promiscuidad», del libro de Michael Fumento *The Myth of Heterosexual AIDS [El mito del sida heterosexual*], (1990). Solo ocasionalmente era un hombre el que infectaba a mujeres, pero en la primavera de 1990 la nueva variante «Harry SIDA» era la predominante (Brunvand, 2002: I, 180).

En España, las versiones que se han difundido y se difunden todavía entre adolescentes y jóvenes son muy numerosas. De hecho, en los institutos de Enseñanza Secundaria es relativamente fácil registrar versiones como la de mi alumno de 4º de ESO del curso 2013-2014 Alejandro M. P.:

La leyenda urbana que conozco, que he visto en Internet, no recuerdo en qué sitio, trata de una tía buena que iba a las discotecas y cada noche se llevaba a uno a la cama. Por la mañana, los chicos se levantan y allí ya no hay nadie, solo un mensaje en el espejo del baño que dice: «Bienvenido al club del SIDA».

A las versiones protagonizadas por mujeres portadoras del virus del SIDA (Mary SIDA) que, tras cada relación sexual, dejan ese fatídico mensaje escrito en el espejo del cuarto de baño, se les unieron poco después<sup>1</sup>, las de hombres (Harry SIDA) que consiguen enamorar y contagiar el virus a chicas durante unas vacaciones; tras regresar, ella recibe una nota en la que se le informa de que ha sido infectada, junto con algún regalo siniestro dentro de la caja que le entregó su avieso amante antes de separarse de ella. Tampoco resulta demasiado complicado encontrar ejemplos de estas, como prueba el relato que me contó, en agosto de 2014, Alejandro P. C., arriacense de veinte años de edad:

Una chica de quince años se va de crucero y allí se enamora de un italiano bastante *más* mayor que ella que la trata genial y *la* regala muchas cosas. Cuando se despiden, *la* entrega una cajita, pero *la* dice que no la abra hasta llegar a casa. Cuando la abre, con su familia, se encuentra una rosa negra y una nota que dice: «Bienvenida al club del SIDA».

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Entre 1986 y 1987 se difundieron las primeras versiones de Mary SIDA, y ya en 1990 predominaban las de Harry SIDA. Así lo indican las palabras ya citadas de Brunvand y así lo confirma Gillian Bennett (2005: 107-109).

Estas dos versiones representan bastante bien las dos ramas o variantes más frecuentes. Por una parte, las que tienen una protagonista / antagonista femenina (Mary SIDA) y, por otra, las que tienen al hombre (Harry SIDA) como villano. Investigadoras como Diane Goldstein o Gillian Bennett prefieren clasificarlas según ciertos detalles que suelen aparecer en las narraciones de ambas ramas; así a las de Mary SIDA Golstein las denomina versiones del «pintalabios en el espejo» y Bennett prefiere «versiones del espejo»; y a las de Harry SIDA, ambas las denominan «versiones del ataúd», ya que en algunos casos, aunque en las versiones españolas no sea tan común, el interior de la caja contiene un pequeño y simbólico ataúd (Goldstein, 2000: 102-103; Bennett, 2005: 109).

Observemos a continuación otros cinco relatos orales que confirman la idea de que en nuestro país calaron y se difundieron con vivacidad las leyendas urbanas basadas en relaciones sexuales con personas infectadas que obraban de mala fe:

Me contaron que una chica se va de vacaciones a Italia y allí conoce a un chico muy guapo, y pasan juntos todo el tiempo que duran las vacaciones. Él la trata muy bien, es muy simpático y la llena de regalos. La acompaña al aeropuerto para despedirla, y allí le entrega un último regalo, en una caja muy bonita, pero le dice que no abra la caja hasta que el avión no llegue a Madrid.

Cuando la chica abre la caja, se encuentra que dentro hay unos ratones muertos y un escrito que dice: «Bienvenida al club del SIDA».

No hace muchos años oí, creo que en la radio, una historia muy macabra de una chica que había cortado con su novio, que vivía en Ibiza. Cuando cortaron, ella se vino a la Península, y un día él le envió un paquete con un ratón muerto y una nota que decía algo así como: «Bienvenida al club de los enfermos de SIDA».

Un hombre conoce a una mujer y, tras una noche fantástica de sexo, se encuentra escrito en el espejo con la barra de labios: «Bienvenido al club del SIDA», ya que ella se dedica a contagiar a la gente como la contagiaron a ella.

También hay la variante de que es una mujer, y es el hombre el que le coge su propio lápiz de labios para dejarle el mensaje en el espejo.

Se suele contar de una mujer espectacular a la que, en una noche, alguien –hombre o mujer– consigue llevar a la cama. A la mañana siguiente, ya no está. Cuando llegas al baño, encuentras escrito con lápiz de labios rojo: «Bienvenido al club del SIDA».

Cuando era niño, me dijeron en el pueblo donde vivía, Villalbilla, que había un pueblo en Guadalajara que tenía un índice muy alto de afectados por SIDA. Y digo afectados porque todos eran hombres. En el pueblo y en los pueblos de los alrededores, todos los afectados dicen que han sido contagiados por la misma mujer. La cuestión es que aparecieron más de sesenta casos en menos de un año, por lo que la mujer se divierte mucho, y para ellos demasiado.

Otros dicen que lo hacía a propósito para vengarse de los hombres por culpa de otro que la contagió (Pedrosa, 2004: 273-274).

Otros monográficos sobre leyendas urbanas en España también les dedican algún apartado a estos relatos que narran contagios producidos por haber mantenido relaciones sexuales con personas portadoras del virus y que terminan con la famosa nota de «Bienvenidos al mundo del SIDA».

Es significativo que el ya mencionado libro Benvingut/da al club de la SIDA recoja solo versiones de las leyendas de Harry y Mary SIDA, y no mencione ningún caso de contagio por alimentos u objetos (agujas) infectados. Concretamente, comienzan con un artículo publicado en Avui por Monserrat Roig, el 7 de octubre de 1990, que cuenta como cierta la historia de una joven norteamericana que va de vacaciones a Hawái, allí se enamora de un hombre diez años mayor que ella y empiezan una relación idílica hasta que ella tiene que regresar; el hombre le entrega una caja que pide sea abierta solo cuando esté en su hogar. Al abrirla, se encuentra con un ataúd que contiene una rosa marchita con una nota que dice: «Bienvenida al mundo de los muertos vivientes, has sido contagiada con el SIDA». La segunda versión que recogen fue publicada en La Vanguardia el 14 de septiembre de 1995, en ella un corresponsal de Londres informa de que las autoridades sanitarias irlandesas demandaron a un sacerdote por no revelar el nombre de la joven de veinticinco años que, según las palabras que él mismo dirigió a sus feligreses desde el púlpito, le había confesado haber contagiado deliberadamente el virus del SIDA a ochenta hombres de Dungarvan (condado de Waterford) con los que había mantenido relaciones sexuales sin protección. Al día siguiente, el mismo diario en su sección de Sociedad puso en tela de juicio que dicha noticia fuese cierta.

También Tomás Hijo en *El libro Negro de las leyendas urbanas, los bulos y los rumores maliciosos* escribe unas líneas sobre el tema y resume las dos variantes más habituales de la leyenda:

Hay varias versiones circulando sobre el tema. Una mujer insinuante, un tipo con ganas de juerga y un encuentro apasionado y anónimo. Como sucede en las películas, cuando él despierta, ella ya no está. Igual que en las películas —y que en la historia de los riñones (se refiere a las leyendas urbanas sobre ladrones de órganos)— ella deja una nota o un mensaje con carmín en el espejo. El mensaje explica que la mujer es portadora de SIDA y se lo ha contagiado al tipo voluntariamente.

Desde luego, hay una versión que invierte el reparto de papeles por sexos. Una de las más crueles cuenta como una chica de dieciocho años tiene un romance veraniego con un hombre ideal. Cuando acaban las vacaciones, el despedirse en el aeropuerto, él le entrega una cajita de las que suelen contener anillos. Al llegar a casa, la muchacha reúne a su familia para enseñarles su regalo –ella imagina que es su alianza de compromiso– y cuando abre la cajita, encuentra este siniestro mensaje: «Bienvenida al mundo del SIDA» (Hijo, 2009: 190-191)

Tal vez sean Ortí y Sampere, dos especialistas precursores en el estudio de las leyendas urbanas, los que ofrecen un análisis más académico de estas leyendas sobre el contagio del SIDA. En su libro, además de incluir y analizar relatos en los que el contagio se produce mediante alimentos contaminados y agujas escondidas en cines y playas, dedican ocho páginas repletas de información (260-267) al tópico del contagio de la enfermedad causado por haber mantenido relaciones sexuales sin protección con portadores del virus. También añaden versiones de periódicos internacionales, relatos orales y paralelos literarios, y analizan los símbolos que aparecen en ellas (el color rojo de la barra de labios y de la sangre, por una parte, y las ratas, ratones o aves muertas, rosas negras y pequeños ataúdes, por otra). No obstante, la relevancia de este capítulo titulado también «Bienvenidos al mundo del sida» no me permitirá abandonarlo completamente; volveré a referirme a este monográfico más adelante, cuando hable de paralelos y antecedentes y traiga a colación a brujas chuponas (vampíricas) y súcubos del siglo XXI.

Antes de profundizar en los orígenes y paralelos de las leyendas urbanas, echemos un vistazo a los moldes en los que suelen encontrarse en la actualidad.

2. Los moldes de la era digital y la difusión de las leyendas urbanas sobre portadores del virus del SIDA que tienen relaciones sexuales para contagiar la enfermedad

Tal y como comento en otro artículo sobre el folclore del SIDA, «en la actualidad, ya hemos elegido los nuevos moldes que ofrece la era digital (redes sociales, blogs, WhatsApp, etc.) como soportes cada vez más generales de expresión» (Gonzalo, 2014: 30). Es por ello que leyendas urbanas como las que aquí nos ocupan se han visto favorecidas y propiciadas por la facilidad e inmediatez que se asocia a la difusión de la cultura a través de la red de redes.

En concreto, la proyección de estas leyendas urbanas alcanza, sorprendentemente, además de blogs, redes sociales y presentaciones editadas y publicadas por adolescentes en YouTube, a series de televisión como la mexicana *Rosa de Guadalupe*, a largometrajes como el del director alemán Jochen Hick, *Via Appia*, a cortometrajes de jóvenes aficionados que publican sus vídeos en YouTube y a las canciones que difunden algunos de los grupos musicales predilectos de los adolescentes.

Sin duda, son los blogs, las redes sociales e Internet en general los que, con mayor ahínco, se hacen eco de estas y otras muchas leyendas urbanas. A las versiones que ya hemos comentado, cualquier persona que escrutase en Internet podría añadir muchísimas más. Sirvan de ejemplo las que añado en el primer bloque de un último apartado en el que incluyo todas las imágenes ilustrativas de lo comentado en este artículo y sus respectivos enlaces para verlas con más detalles en Internet.

Otro de los moldes que se ha nutrido y se nutre de relatos como los que aquí recogemos es el vídeo en sus diferentes modalidades. Cine, series de televisión y cortometrajes amateur publicados en YouTube dan debida cuenta del impacto audiovisual de estas leyendas urbanas. En el apartado dedicado a las imágenes, también incluyo un pantallazo revelador y un enlace que permitirá ver en YouTube el capítulo de la serie de la televisión mexicana Rosa de Guadalupe (creada por Carlos Mercado Orduña para El canal de las Estrellas), en el que se desgrana una historia que comienza como la leyenda urbana de Mary SIDA, aunque al final, por intercesión de la Virgen de Guadalupe, el protagonista (Efrén) no resulta contagiado. Asimismo, añado una imagen de la película Via Appia (1990) del director alemán Jochen Hick, en las que aparece la escena del conocido mensaje, «Welcome to the AIDS-World», escrito en el espejo del cuarto de baño. El largometraje es protagonizado por un ex azafato de vuelo que busca en Río de Janeiro a Mario, un joven con el que tuvo una aventura de una noche, tras la que desaparece dejándole el infausto mensaje. Bennett, en su libro Bodies: sex, violence, disease, and death in contemporary legend menciona otra serie británica, The Bill (Policía de barrio en España) que también se hizo eco del tópico. Se trata de una serie policiaca que en España no tuvo apenas seguidores; Bennett se limita a indicar que fue el capítulo estrenado el 12 de agosto de 1999; en él un hombre escribe «Únete al Club» en la espalda de las prostitutas y, después de utilizar sus servicios, les dice: «tengo el SIDA y ahora tú también» (Bennett, 2005: 113-114).

El éxito de los vídeos «subidos» y compartidos en YouTube nos permite encontrar ejemplos como el cortometraje *amateur* titulado *La historia de Camila*, publicado en este sitio web por Stalin Cabrera, un joven ecuatoriano que se inspira en una de las variantes de la leyenda urbana para crear un vídeo de algo más de trece minutos en el que una adolescente antes de cumplir los quince años se enamora de Kevin, un chico mayor que ella. La noche antes de su cumpleaños ella pierde la virginidad con él y a la mañana siguiente, le llevan a casa una carta de Kevin que termina con el conocido mensaje de «Bienvenida al mundo del SIDA».

Como ya he señalado, la proyección del tópico también se aprecia en las canciones que difunden algunos de los grupos musicales predilectos de los adolescentes. Fueron mis propios alumnos del IES Brianda de Mendoza (curso 2012-2013) quienes me descubrieron tres de las cuatro canciones que engastan en sus letras rumores como los que estamos analizando. En concreto, tres piezas de música rap: *Como Rosa* del dominicano Ariel Kelly; *Ultima llamada*, del mexicano Santa RM; *15 años perdidos*, de los también dominicanos Click y Dyssmery y las versiones joropo y pop, respectivamente, de la canción *Camila*, o *La historia de Camila*, de los venezolanos Omar Díaz y Leander Rojas.

Añado un par de enlaces de cada una de las canciones para quien desee escucharlas en YouTube, y, a continuación, las letras de todas ellas:

## 1. Como Rosa de Ariel Kelly:

(Letra copiada de la web: http://www.musica.com/letras.asp?letra=2013799; enlaces de YouTube: <a href="https://www.youtube.com/watch?v=k1pDR9wzm8Y">https://www.youtube.com/watch?v=N5F2tcAM-5k</a> o <a href="https://www.youtube.com/watch?v=N5F2tcAM-5k">https://www.youtube.com/watch?v=N5F2tcAM-5k</a>

Yo manejaba despacio con Flow y calma No me dio tiempo la luz verde de la entrada de la palma no le pare, me pare, salude a la me Vi una jovencita bonita pasando y la llame le pregunte: :Como te llamas?

le pregunte: ¿Como te llamas? Me dijo: Yo no me llamo OK adonde vas ¿te llevo? y me dijo: ¡Vamos!

Se monto y le pregunte: ¿Cual es tu ruta?

Y al verla de frente yo mismo en mi mente me dije me gusta...

Me dijo: Dobla aquí, voy a casa de una amiguita

¡Wow! tenía tanta labia y era tan bonita

Le pregunte: ¿Tú tienes novio? ¿Cual es su nombre?

Ella me dijo: el lastimo mi vida, no quiero saber de hombres...

Fue en ese momento cuando tome su mano Vi un corazón lastimado que necesitaba ser sano Le dije: toma mi numero y llama para lo que necesites Y si te hace falta un cine yo en mi tienes quien te invite...

(Kledis)

Es que soy como rosa
Tan hermosa pero con espinas
Me encuentras
En cada lugar o en cada esquina
Y recuerda
Todo lo que brilla no es oro
No voy a decir que no si tu me quieres

Es que soy como rosa tan hermosa pero con espinas Me encuentras En cada lugar o en cada esquina Y recuerda Todo lo que brilla no es oro No voy a decir que no si tu me quieres...

Cuando la deje en mi mente solamente pensaba en ella Era tan bella que hasta de belinda parecía mella ¿Hello? Hola, ¿como estas? me gusto tu compañía
Cuenta con mi amistad
¡Hey! tu también con la mía
Me gustaría saber más de ti, Ma que seas mi amiguita
¿Que vas a hacer esta noche?
Ir al cine si me invitas...
Así fue la recogí donde la vi
Lleve dos botellas de nubo, con ella me las bebí
Nos miramos con ganas de comernos
La noche estaba pa´ eso
Así que le robe un beso

Así que le robe un beso
Me dijo que no sea rápido
Que no me precipitara
Yo la seguía besando mientras acari

Yo la seguía besando mientras acariciaba su cara Al corresponderme, lo hacia de una forma tremenda Bajamos pal malecón, soltamos el cine en panda Tenia el Sai de mujer que a mi me gustaba Y unas ganas de hacer el amor, que no se aguantaba

Es que soy como rosa
Tan hermosa pero con espinas
Me encuentras
En cada lugar o en cada esquina
Y recuerda
Todo lo que brilla no es oro
No voy a decir que no si tu me quieres

Es que soy como rosa
Tan hermosa pero con espinas
Me encuentras
En cada lugar o en cada esquina
Y recuerda
Todo lo que brilla no es oro
No voy a decir que no si tu me quieres...

Yo la abrazaba sin cesar, me encantaba su besar Esta oportunidad no la podía dejar pasar Nos abrazamos como después del 31 o en navidad Decidimos ir a un lugar de más privacidad Así lo hicimos, nos dirigimos a un motel Ella jugaba conmigo como si fuera de mattel Hicimos el amor toda la noche, era riquísimo Se convirtió una fiera en la cama, era lo máximo Al amanecer me sentí como si fuese un ido Y fueron tantas veces que hasta me quede dormido Voltee y note, que la cama estaba vacía La ducha estaba abierta, me imagine lo que hacia Tampoco estaba y en el espejo con pintalabios rojo decía: «Bienvenido mi querido amigo, al mundo del SIDA...»

## (;;;NOOOOOO!!!... ¿Porque?.... Nooooo...)

Quizás este tema te suene fuerte,

pero mas fuerte es saber que halla fuera hay jóvenes que se pierden por falta de alguien que les de un mensaje advirtiéndoles, de la trampa que Satanás prepara para ellos, este no es mi caso, pero es un caso que ha llevado a mucha gente al fracaso Y el próximo puedes ser tu, el o ella,

### RECUERDA QUE TODO LO QUE BRILLA NO ES ORO...

Y que cara vemos pero corazones no conocemos...

#### 2. Santa RM, Última llamada:

letra copiada de la web <a href="http://www.musica.com/letras.asp?letra=1400961">http://www.musica.com/letras.asp?letra=1400961</a>; enlaces de YouTube: <a href="http://www.youtube.com/watch?v=Ua6ZmuWqxzs">http://www.youtube.com/watch?v=jk8h-irEaIM</a>

Oye perdon por salir tan repentino perdon por alejarme sin aberme despedido perdon ayer por quitarte tu virginidad fue un momento de amor creo que me deje llevar.

(ah no te preocupes lo hice porque quise la verdad te amo y me alegra que tu hayas sido el primero)

No amor espera, te tengo que explicar es algo muy dificil que a la vez me hace llorar hice algo malo, nunca debi conocerte hice algo malo, no dejo de torturarme.

Esque no puedo arruine nuestro futuro yo no queria te lo juro esque ay alguien mas en mi no te preocupes no es otra mujer yo siempre te fui fiel a ti, es algo peor arruine tu vida perdona por favor, perdoname querida.

Un dia nos conocimos y en verdad no me importaba cada dia mas te amaba y esto mas me preocupaba Algun dia lo sabrias y de mi te alejarias y es por eso que decirte a ti, YO NO PODIA!

Nose porque lo hice tenia que abstenerme Nose porque lo hice, no queria lastimarte Es mi ultima llamada ya no volveras a verme tengo un arma en mi cajon y voy a suicidarme!

Cuidate y espero que algun dia me perdones cuidate mi amor espero que no te enamores gracias te doy mi amor por este año te ame cada segundo nose porque te hice daño.

Yo me voy pero tu te quedaras pero con lo que hice ayer jamas me olvidaras

Perdoname, perdoname amor mio, perdoname, perdoname amor mio, perdoname, perdoname querida. perdon, bienvenida al mundo del Sida.

#### 3. Click ft Dyssmery, 15 años perdidos:

(letra copiada de la web <a href="http://www.musica.com/letras.asp?letra=1803864">http://www.musica.com/letras.asp?letra=1803864</a>; enlaces de YouTube: <a href="https://www.youtube.com/watch?v=r24SOt4RAGI">https://www.youtube.com/watch?v=ia-qyfu87cs</a>)

Uuuuuhuuuuum....

Mi vida esta comenzando... y

Voy experimentando que mi mente va cambiando...

Mi cuerpo se siente extraño...

Pero corazón alegre pues ya tengo 15 años...

Mi vida esta comenzando (0000000...)

Y voy experimentando que mi mente va cambiando (va cambiandoo...)

Mi cuerpo se siente extraño...Pero el corazón alegre pues ya tengo 15 años...

Camila es una niña de familia adinerada...(aja)Ya va a cumplir 15

Y se siente emocionada...En cumpleaños anteriores

nunca había pedido nada...(nunca había pedido nadaa...)Por que en realidad no era del tipo interesada...

Pero los padres querían premiar su princesa (princesaa...)

Así que prepararon para ella una sorpresa...

Tenían mucho dinero y la enviaron a un crucero(a un crucero...)

Una semana todo pago por el caribe entero...

Era su primer día estando en aquel lugar

Y se sentía muy feliz pues le gustaba mucho el mar (el mar...)

Volviéndose a su cuarto sin querer se tropezó..

Alguien la ayudo a pararse y hay fue que lo conoció

El tiene 17 y se llama Raúl... Es alto de ojos verdes es un príncipe azul

En realidad era buen moso un joven muy valioso...

De buena familia un muchacho respetuoso (respetuoso...)

Mi vida esta comenzando (0000000...)

Y voy experimentando que mi mente va cambiando (va cambiandoo...)

Mi cuerpo se siente extraño...Pero el corazón alegre pues ya tengo 15 años... (BIS)

Al otro día al levantarse se sintió de lo mejor

Pues debajo de su puerta había una nota y una flor...

Era de Raúl (era de Raúl) hablándole de amor..

Ella sintió mucha emoción y alegría en su interior

En los siguientes días se enamoro de el y por eso decidió

Hacerlo el dueño de su piel (de mi piel...) Ella sentía que lo amaba

Y que lo amaba de verdad...Y le dio su corazón junto a su virginidad

Después al levantarse vio un pequeño baúl (baúl...)

Con una nota al lado de su príncipe azul

Dacia te amo princesa firma Raú (Raúl)...Hasta que no llegues a casa

Por favor abre el baúl...

Luego al llegar a casa saludo toda su gente

Pero recuerda que tiene algo pendiente...

Va sube al cuarto va rápidamente va abre el baúl para calmar su mente...

Mi vida esta comenzando (0000000...)

Y voy experimentando que mi mente va cambiando (va cambiandoo...)

Mi cuerpo se siente extraño...Pero el corazón alegre pues ya tengo 15 años...

(BIS)

Una gran sorpresa para la jovencita pues dentro del baúl había una flor marchita

Y una nota suicida que le cambio la vida pues decía

Bienvenida al mundo del SIDA

Uuuuu....

Un destino un amor, un solo momento es lo que se necesita para perder 15 años...

**CLICK-DESMEN** 

CALLO EN EL VIP

Mi vida esta comenzando (0000000...)

Y voy experimentando que mi mente va cambiando (va cambiandoo...)

Mi cuerpo se siente extraño...Pero el corazón alegre pues ya tengo 15 años... (BIS)

## 4. Omar Díaz, Camila / Leander Rojas, Historia de Camila:

(letra transcrita del vídeo que publica en YouTube Carlos Eduardo García Ojeda <a href="https://www.youtube.com/watch?v=EHHyGQqXBNY">https://www.youtube.com/watch?v=EHHyGQqXBNY</a>;

enlaces de YouTube: versión joropo de Omar Díaz: <a href="https://www.youtube.com/watch?v=VBZJElazgfk">https://www.youtube.com/watch?v=VBZJElazgfk</a>; versión pop del venezolano Leander Rojas: <a href="https://www.youtube.com/watch?v=NkFaMEPA584">https://www.youtube.com/watch?v=NkFaMEPA584</a>:

Que linda niña juguetona como el viento ojos claros pelo negro de belleza sin igual la consentida la que todo se le daba Camila ella se llamaba el amor de su papa tenia catorce cuando le dijo a su padre al cumplir mis quince años quiero un regalo especial hay un crucero solo para quinceañeras no sabes cuanto quisiera navegar en alta mar El la complació quien lo iba a creer que al Abordar en aquel barco era real Asi su sueño Se empezaba a realizar Emocionada Recorriendo aquel lugar Quedo impactada Cuando miro

aquel chico

tan lindo y febril

Sintio el latir

fuerte de su

corazón

Como te llamas

el joven le

pregunto

Y entre cortada

Se oyó la voz

cuando Camila

respondió

Yo soy Raúl

con elegancia

le expreso

Cual caballero

con respeto

la trato

y se despidió

Al otro dia

estando en su habitación

Camila se desperto

y algo hermoso sucedió

Bajo la puerta

se fijo y algo ahí estaba

Una rosa azul

y al lado

Algo escrito

en un papel

Allí decía

para la niña mas bella

Radiante como una

estrella

Que robo mi

corazón

Y fue Raúl

que le dejo aquel

presente

así lo hizo varias

veces

Y hasta que un mal

día llego

Y ella se entrego

en cuerpo y amor

Y al otro día

al buscarlo no lo encontró

Solo una nota

y al lado estaba otra flor

Tambien un cofre y en la

nota le escribió

Si en verdad

me amas

Abre ese cofre

cuando llegues a tu hogar

Ella lo hizo

sin saber que era fatal

El contenido era una flor

negra y mortal

Y al lado estaba

Aquella nota

que rompio

su corazón

Por su mejilla

una lagrima rodó

Solo creerlo

cuando en el papel leyó...

**CAMILA** 

Bienvenida Al

Mundo Del

SIDA

Que historia triste

la que le paso a Camila

Dicen que como ella

hay niñas que sueñan

con el amor

Existe uno

que yo quiero presentarte

Que es inmensamente

Grande

Es el amor de mi

**DIOS** 

Amor sincero

Amor puro y verdadero

Sin mentiras sin enredos

Sin malicias sin rencor

El se atrevió

a morir por tus pecados

Sobre una cruz fue

colgado

Para darnos redención

Eso si es amor

Un Inmenso

**AMOR** 

Y en cada noche

te aguarda en su

habitación

El que te dice ven

buscame aquí estoy yo

Yo soy el mismo

de ayer de mañana y hoy

Cuenta conmigo

Si alguna vez

han roto tu corazón

Si te saturas

de tanto llanto y dolor

Y si un día sientes

que ya todo termino

Ven que te espero

Son las palabras que siempre dice el señor A todo aquel que busca una solución Recuerda siempre que existe ese gran amor El Amor EL AMOR DE DIOS

### 3. ORÍGENES Y PARALELOS DE LAS LEYENDAS DE MARY Y HARRY SIDA

Aunque se trate de relatos que hoy son intensamente transmitidos a través de redes sociales, blogs o aplicaciones de mensajería multiplataforma como WhatsApp, no podemos olvidar que su contenido es mucho más tradicional de lo que *a priori* podríamos imaginar. Y pese a que se pueda pensar que los rumores vinculados a miedos como el de contraer el VIH desaparecerán cuando ya esa enfermedad esté eficazmente neutralizada, las narraciones paralelas (reales y ficticias) con las que los podemos comparar, si escrutamos en los territorios del mito, la leyenda, el cuento, la literatura escrita, la prensa, la historia, nos demostrarán que las condiciones histórico-sociales, los miedos y los relatos que suscitan son capaces de mutar de forma que parece prácticamente sincronizada.

Como he subrayado ya, Brunvand, al hilo de la leyenda de Mary SIDA, advertía que su raíz «se puede rastrear en historias muy anteriores sobre la transmisión deliberada de enfermedades venéreas, combinadas con la historia reciente y el folklore que rodea el origen de la epidemia de sida» (Brunvand, 2002, I, 180). Asimismo, la norteamericana Susan Sontag comentaba en *La enfermedad y sus metáforas* que:

Las enfermedades infecciosas con tacha sexual siempre inspiran miedo al contagio fácil y provocan curiosas fantasías de transmisión por vías no venéreas en lugares públicos. En las primeras décadas del siglo XX, una de las primeras consecuencias del «descubrimiento» del «contagio inocente» de la sífilis fue que, en los barcos de la marina norteamericana, se quitaran los picaportes de todas las puertas y se instalaran puertas de vaivén, y también que en todos los Estados Unidos se eliminaran los vasos de metal encadenados a los surtidores públicos. Otro vestigio de los cuentos «de horror» sobre la sífilis, cuyos gérmenes, según se creía firmemente entonces y se cree aún, pueden pasar de los sucios a los inocentes, es la recomendación hecha a generaciones de niños de clase media de que interpongan una hoja de papel entre su trasero desnudo y el asiento de los inodoros públicos. Toda enfermedad epidémica temida, pero especialmente las que se asocian con la licencia sexual, genera una distinción preocupante entre los portadores putativos de la enfermedad (que por lo general significa sencillamente los pobres y, en estas latitudes, personas de piel oscura) y los que se definen como «la población general», según pautas dadas por los profesionales de la salud y demás burócratas. Las mismas fobias y miedos de contagio ha resucitado el sida entre quienes, con respecto a esta enfermedad, caen bajo la definición de «la población general»: heterosexuales blancos que no se inyectan drogas ni tienen relaciones sexuales con quienes sí lo hacen. Como con la sífilis, enfermedad de, o contagiada por, un peligroso «otro», se piensa en el sida como una enfermedad que afecta, en muchísima mayor proporción que la sífilis, a los ya estigmatizados (Sontag, 1996: 55).

Enfermos, homosexuales, negros, gitanos, judíos... Las diferentes otredades, desde que el mundo es mundo, han servido de chivos expiatorios y han pagado el pato de todos los males, reales o imaginarios, para los que «la población general» no encontraba explicación. La propia expresión «pagar el pato» (originariamente «pacto», el «pacto con Dios» del pueblo judío) nos remite a la inquina que la sociedad española anterior al siglo XVIII tenía a los judíos. Para no alejarme del asunto que nos ocupa, me limitaré a extraer dos fragmentos en los que Feijoo y Pardo Bazán dejan constancia de esa aversión antisemita que en la Edad Media llevó a los europeos a considerarlos culpables y criminalizarlos diciendo que contagiaban enfermedades como la peste:

El año de 1348, dice Wagenselio, huvo una terrible pestilencia en Alemania y algunas vecindades suyas, de modo que algunas tierras se despoblaron enteramente. Vino a uno u otro de el vulgo el pensamiento de que la mortandad era causada de la infección de el agua de fuentes y pozos, y de aquí se pasó a discurrir, que los judíos la havían inficionado con la mezcla de materias venenosas para excidio de la christiandad. El odio, generalmente concebido contra esta gente, con facilidad hace creer de ella qualquiera maldad, aun en circunstancias en que falte toda verisimilitud. Assí esta creencia se propagó por Alemania, y de ella resultó una furiosíssima persecución contra todos los judíos. Quantos pudieron ser aprehendidos, fueron sin distinción de edad o sexo entregados al lazo, al cuchillo y al fuego. (Feijoo, 1736, VII, III).

Corrompidas las costumbres en toda Europa, reina la superstición, hallan ciega credulidad la magia y hechicería, el veneno, plaga del Renacimiento, comienza a infundir terror, y a cada nueva epidemia se figura el pueblo que judíos y leprosos emponzoñaron manantiales y fuentes (Pardo Bazán, 1903: 113).

Volviendo a los orígenes de nuestras leyendas urbanas, también Ortí y Sampere desvelaban la relación de aquellas que hablan del contagio del SIDA con relatos que venían de vetas tradicionales anteriores y afirman que «a la circulación de estos rumores contribuían gustosos los periódicos sensacionalistas y con ello, en palabras de Paul Smith, sembraban la semilla para nuevos relatos y creencias» (Ortí y Sampere, 2000: 260).

Gillian Bennett, Diane Goldstein, Ortí y Sampere o el Grup de Recerca Folklòrica d'Osona, entre otros, se han encargado de recopilar algunas de esas noticias y artículos que aparecieron en los medios de comunicación. Sirvan de ejemplo las que señala Bennett como adalides de la leyenda de Mary SIDA publicados en los diarios estadounidenses USA Today (octubre de 1986) y San Francisco Examiner (enero de 1987), y en las revistas The Face (abril de 1987) y Playboy (julio de 1987) (Bennett, 2005: 107-109); o una de las primeras versiones que se publicaron de la historia de Harry SIDA, publicada en abril de 1991 en el diario canadiense *The Evening Telegram* (el actual *The Telegram*) y de la que se hace eco Goldstein (Goldstein, 2004: 100). Ortí y Sampere aportan también dos historias publicadas en febrero y marzo de 1987 en el New York Times; la primera contaba la noticia de la detención de un sargento norteamericano bisexual detenido en Alemania por ser sospechoso de haber contagiado deliberadamente a sus parejas, y la segunda informaba de la detención de otro hombre que asesinó a su amante tras revelarle este que padecía el SIDA (Ortí y Sampere, 2000: 260-261); entre los ejemplos de la prensa española podemos destacar los publicados en Avui (octubre de 1990) y La Vanguardia (septiembre de 1995), recopilados por el Grup de Recerca Folklòrica d'Osona y ya comentados en el primer apartado de este artículo.

En la actualidad ya no sorprende encontrar publicadas en prensa noticias similares, tal vez estas últimas influidas por el conocimiento de rumores y leyendas urbanas anteriores. Sirva de ejemplo la que aparecía publicada el 18 de noviembre de 2013 en *Periodista Digital* bajo el siguiente titular: «Una prostituta con SIDA amenaza con con-

tagiar a todo bicho viviente desde su Facebook» (véanse pantallazos y un enlace en el apartado de imágenes):

«Les voy a cagar la vida a muchos», publicó en su muro de Facebook una mujer oriunda de la ciudad santafesina de Firmat, en Argentina, que decidió hacer pública su condición de portadora de HIV mediante la red social:

«Ya logré infectar muchos pero me falta mientras siga respirando y me quede cuerpo». La joven publica en su perfil el análisis de rigor, en el cual se puede leer su nombre completo y al pie, el resultado: positivo. Los estudios fueron publicados el día 31 de octubre, sin embargo, días previos a la publicación, la joven socializó mensajes amenazantes dirigidos a supuestas parejas sexuales que dice haber tenido a lo largo de su vida.

Además, la mujer de apellido Domínguez aseguró ejercer la prostitución en la ciudad de Rosario, por lo que también envía periódicamente mensajes amenazantes y hasta burlones a quienes habría prestado sus servicios.

Las publicaciones se dieron a conocer masivamente el martes y dan vueltas por todas las redes sociales e inquieta no solo a los habitantes de Firmat y Rosario, sino a todos aquellos que, a partir de las publicaciones de esta joven, reales o no, reflexionaron acerca de la importancia del uso de preservativo, de la práctica del sexo seguro y de realizarse el test del HIV con periodicidad.

Vecinos de Firmat, aseguraron mediante redes sociales que, lamentablemente, no se trataría de una broma de mal gusto y dan fe de que la joven desde su perfil de Facebook ya había dado que hablar al publicar imágenes en las cuales se la podía ver manteniendo relaciones sexuales con su pareja.

Ajenas a las intenciones de la prensa sensacionalista, estas narraciones son avatares de viejísimos mitos-leyendas-cuentos que hablan de agresoras fatales que utilizan sus encantos para vengarse de los hombres y del tabú de mirar dentro de una caja cerrada, y que se remontan a épocas muy antiguas y a culturas variadísimas que detallaremos más adelante. Ello nos permitirá corroborar la percepción de que estos repertorios narrativos no dejan de ser encrucijadas de discursos plurales y de alcances mucho mayores que los que se puede suponer cuando se hace una primera y somera aproximación.

## 3.1. MARY SIDA Y OTRAS «SEDUCTORAS» FATALES DE LA TRADICIÓN FOLCLÓRICA

Entre los paralelos y antecedentes de las versiones de la leyenda de «Mary SIDA» la primera e inevitable referencia es a la que, precisamente, homenajea el nombre de «AIDS Mary»; pues se debe a «Typhoid Mary», la cocinera norteamericana de origen irlandés Mary Mallon, quien supuestamente contagió adrede el tifus a más de cincuenta neoyorquinos a principios de 1900.

Pero la literatura europea ya había engendrado mucho antes otras «Marys» transmisoras de enfermedades como la peste, la sífilis o la gonorrea. Gillian Bennett menciona un episodio de la *Gesta Romanorum* que narra el caso de un hombre que permite que su vecino tenga relaciones sexuales con su mujer a cambio de unas tierras; este le contagia la lepra y se la devuelve. Para curarse, aconsejan a la mujer que la transmita de la misma forma que la adquirió y, con esa finalidad, sale a la calle. Al parecer contagia también al príncipe, pero este termina curándose (Bennett, 2005: 117).

Ortí y Sampere nos ofrecen el argumento de una interesante balada anterior al siglo XV, incluida en el *Barzaz Breiz* bretón, que habla de otra «Mary», una joven que se enamora de un apuesto campesino, pero que el padre del chico rechaza por ser leprosa. En venganza, ella contagia a catorce miembros de esa familia, su propio enamorado entre ellos (Ortí y Sampere, 2000: 263). Ya en el siglo XIX, Guy de Maupassant escribe un relato titulado *La cama 29*, narración que la mayoría de los estudiosos coinciden en mencionar como un claro precedente de nuestra leyenda urbana. En él, Irma, una joven francesa enferma de sífilis, se venga de los enemigos prusianos acostándose con ellos para contagiarles la enfermedad (Ortí y Sampere, 2000: 264; Grup de Recerca Folklòrica D'Osona, 2002: 71-73; Bennett, 2005: 118).

Tampoco quiero obviar, aunque alteren el tono trágico al que nos habíamos atenido hasta ahora, tres cuentos erótico-humorísticos tradicionales, que nos presentan el motivo del contagio en cadena de enfermedades venéreas en clave cómica. En primer lugar, Ortí y Sampere advierten de la relación que tiene nuestra leyenda con un relato que fue publicado en la antología Anécdota Americana (1927) de J. Mortimer Hall, en el que un «hombre infectado por una prostituta se venga contagiando [la gonorrea] a otra» (Ortí y Sampere, 2000: 264). Asimismo, el Grup de Recerca Folklòrica D'Osona incluye un relato de cariz similar, en el que se cuenta la enrevesada historia de un individuo que busca contagiarse intencionadamente de alguna enfermedad venérea. Para ello entra en una casa de lenocinio y pide acostarse con una prostituta infectada para vengarse del último eslabón de una cadena humana: tras contagiarse él, se acostará con la criada, con la que también yace su propio padre; este contagiará a la madre y esta, a su vez, a su amante, el rector del centro donde estudia el protagonista del relato. Una tercera historia, que recuerda mucho a la anterior, es la que Vance Randolph recoge en su Pissing in the Snow (Orinando en la nieve y otros cuentos populares Ozark), que protagoniza un joven que también visita un prostíbulo con la intención de contraer la gonorrea e infectar a una serie de personas en cadena, para vengarse, en última instancia, del predicador que lo expulsó de la escuela dominical (Bennett, 2005: 119).

La leyenda de Mary SIDA y sus paralelos, aunque estos tres últimos relatos se alejen del tono trágico y, en parte, del motivo de la mujer vengadora que contagia una enfermedad, nos ofrecen una constante del relato en la que «se perciben reminiscencias de un tema clásico de la literatura tradicional, registrado con la referencia T332 en el Índice de Stith Thompson: *Un hombre es tentado por un demonio en forma de mujer*» (Ortí y Sampere, 2000: 264). Más que esclarecedoras son las palabras que Ortí y Sampere dedican al motivo T332, a partir de ellas desarrollaré la última parte de este artículo:

En la Edad Media, a estos seres diabólicos con apariencia de hermosas jóvenes se les denominaba «súcubos». Su misión consistía en tener relaciones sexuales con los hombres mientras dormían. Subrayamos estas dos palabras porque nos parece muy significativo que la víctima masculina siempre descubra el mensaje «al despertar». Ello parece sugerir que, hasta aquel preciso instante, el hombre vivía en un sueño tejido arteramente por su seductora, durante el cual «ignoraba» la verdadera personalidad de ésta. Si el súcubo encubría su monstruosidad bajo una belleza ilusoria, la enferma de la leyenda disimula su «corrupción interior» tras una capa de engañosa lozanía. (Ortí y Sampere, 2000: 264).

A tenor de esto, traeremos a colación la jornada décima de un clásico de la literatura fantástica, el *Manuscrito encontrado en Zaragoza* de Jan Potocki. En la que el joven Thibaud pasa la noche en una cabaña «lujosamente amueblada» y en el lecho descubre que la joven era en realidad Belcebú, quien le clava sus garras en la espalda y, por las heridas provocadas, acaba muriendo (Ortí y Sampere, 2000: 265).

Estos pioneros del estudio de las leyendas urbanas en nuestro país no profundizan más en el tema. No obstante, su aportación nos permite tirar de un hilo muy largo que

nos recuerda a muchas otras agresoras fatales y seres demoniacos «en forma de mujer» que pueblan la fantasía popular y que recorrerían prácticamente todo el planeta saltando de cultura en cultura y de época en época, desde los más recónditos lugares a los más cercanos, y de las leyendas y mitos más antiguos a las películas, dibujos animados, series de televisión o videojuegos más actuales.

Lilith de la tradición judía, Rusalka de la eslava, la Sayona venezolana, la Fiura chilena, la Ciguapa dominicana, la Sucia en Honduras, Siguanaba en Salvador o Guatemala, Cegua en Costa Rica y Nicaragua, y las distintas lamias, ninfas y sirenas, son algunas de las formas o nombres que las distintas tradiciones y culturas han dado a estas criaturas que «tienen comercio carnal con un varón, bajo la apariencia de mujer» (*DRAE*, súcubo). También, como señala Gutiérrez Carbajo,

El tema de la mujer que se complace en dar muerte a los hombres después de atraerlos amorosamente ofrece analogías con el de Circe, anterior al de la reina Laba (historia del príncipe Beder de *Las mil y una noches* y libros de caballerías como el *Palmerín de Oliva* o la gigante Andandona del *Amadís*) (Gutiérrez Carbajo, 1996: 774).

De las diferentes «agresoras fatales» que la tradición española nos ofrece, inevitablemente se viene a la mente el ejemplo de las serranas del Romancero (la de la Vera, la Gallarda o la Chancalaera de las Hurdes, principalmente), acosadoras, seductoras y asesinas de hombres; personajes mitológicos que protagonizaron romances populares y, aunque con distinto enfoque, obras de teatro de autores de la talla de Lope de Vega y Luis Vélez de Guevara.

Una de las más célebres es la Serrana de la Vera, de la que el romancero popular nos ofrece diferentes versiones. Los folcloristas de los siglos XIX, XX y XXI han registrado centenares de versiones de este romance. A ellas sumo yo ahora lo que mis tíoabuelos Celia y Eulogio recuerdan de ella:

Eulogio: Se conoce que tuvo con algún hombre alguna cosa mal, la pobre que era una moza, y la gente lo que conoce es que se fue al monte, se echó al monte, y luego dicen que a los hombres se los comía, a los que la iban a ver ahí se lo comía, se los comía y los metía en la cueva. Cuando llegó la policía del Señor, estaba todo lleno de calaveras, les daba de comer y todo y luego los mataba.

Celia: Habitaba una serrana alta, rubia y sandunguera
[...] Y luego iba a los hombres y los llevaba a casa ella y les decía: Bebe, bebe, serranito, un vino con la calavera que puede ser que algún día de la tuya alguno beba.

[...] porque al que le daba ella el vino de [la calavera de] otro que había matado, pues luego lo mataba<sup>2</sup>.

Presento aquí una versión más extensa, registrada en el pueblo cacereño de Garganta la Olla en 1975:

En la sierra de Tormantos, siete leguas de Plasencia, habitaba una serrana, alta, rubia y sandunguera;

<sup>2</sup> Grabado a Eulogio Díaz Granado (natural de Portaje, Cáceres, 83 años) y a Celia Tobajas Hernández (nacida en Huélaga, Cáceres, 82 años) en Huélaga, agosto de 2014.

con vara y media de pecho, cuarta y media de muñeca. con una trenza de pelo que hasta las zancas le llega, El día que va de caza la cintura lleva llena de perdices y conejos, de tórtolas y arigüeñas Cuando tiene ganas de agua se baja pa` la ribera; si tiene ganas de hombre se sube a las altas peñas. vio venir a un serranillo con una carga de leña; le ha agarrado de la mano, para la cueva le lleva. No le lleva por caminos ni tampoco por veredas; le lleva por altos montes por donde nadie le vea. Ya llegaron a la cueva y le habló de esta manera: —Bebe, bebe, serranillo, bebe de esta calavera: que puede ser que algún día de la tuya otro beba—. Ya trataron de hacer lumbre de huesos y calaveras, de los hombres que había matado aquella terrible fiera. Ya trataron de hacer cena, hicieron una rica cena, de perdices y conejos, de tórtolas y arigüeñas. Ya trataron de acostarse, le mandó cerrar la puerta; el serrano, como estuto, la ha quedado medio abierta. Cuando la cogió dormida se marchó para su tierra. Legua y media lleva andada sin volver la cabeza; a las tres ya la volvió, como si no la volviera. La vio venir a la serrana. bramando como una fiera. con una china en la mano que pesaba arroba y media. Con el aire de la china le ha tirado la montera. —Vuelve, serranillo, vuelve vuelve por la tu montera. que es de paño rico y fino, no es de razón que se pierda. —Si es de paño rico y fino también las hay en mi tierra, mi padre me compra otra y si no me estoy sin ella. —Por Dios te pido, serrano, que no descubras mi cueva; y si acaso la descubres te cortaré la cabeza. —No la descubriré, no, mientras no llegue a mi tierra. —Tu padre será el caballo, tu madre será la yegua, y tú serás el potrillo que relinche por la sierra—. Pasándose los tres días la serrana ya dio cuenta. Salieron en busca de ella y la vieron en las altas peñas; la dieron un tiro en el pecho y al suelo ha caído muerta. (Cardoso da Costa, 2000: núm. 14)

El romance de *La Gallarda*, o de *La Gallarda matadora*, es más raro en el repertorio folclórico hispánico que el de *La serrana de la Vera*, aunque de él han sido registradas también varias docenas de versiones. Una es esta, registrada en Sisterna (Asturias) en 1991:

Estándose la Gallarda en su ventana florida, vio venir un caballero por aquel camino arriba: —Suba, suba, caballero, a tomar una ... —¡Yo subir, ay sí, señora, subiré por vida mía!—. Yendo a la escalera arriba una mala seña vía, Bien viera siete cabezas colgadas en una viga. —¿De quién son tantas cabezas colgadas en una viga? —Son cabezas de lichones que ha cazado mi mantía. —Ay, mientes, mientes, Gallarda, y mientes Gallarda mía!, una era de mi padre, por la barba conocía, y otra era de mi hermano, un hermano qui `o tenía—. Le pusieron de comer, caballero no comía, caballero no bebía. le pusieron de beber, Se puso a hace la cama, caballero bien la vía: entre sábana y colchón un puñal de oro escondía. —Acuéstese, caballero, acuéstese en cama mía. —Yo acostarme sí, señora qui esi ánimo traía—. Eso de la medianoche Gallarda se revolvía. —¿Qué buscas ahí, Gallarda, qué buscas, Gallarda mía? —Busco mi rosario de oro que yo rezarlo quería. —El tu rosario, Gallarda, de algo te serviría—. Lo metió por un costado, por el otro le salía, que quiere venir el día! —¡Abre la puerta, portero, —Yo la puerta no la abro, Gallarda me mataría. —;No temas a la Gallarda ni a toda su gallardía, no temas a la Gallarda que está en la sala tendida! y el Dios que lo traía, —¡Bendito el caballero cuántos galanes hermosos entraban y no salían!—. (Suárez López, 1997: 284-285)

#### 3.2. SÚCUBOS DEL SIGLO XXI

En la actualidad, la figura de este espíritu demoniaco que extrae su poder del placer de los hombres ha inspirado novelas en las que el personaje llega a reinventarse y se convierte en «bueno». El ejemplo más claro lo encarna Georgina Kincaid, la protagonista de una saga escrita por la estadounidense Richelle Mead. La doble vida de Kincaid (por una parte es un poderoso ser inmortal y, por otra, una librera de sentimiento virtuoso que tiene que reprimir sus instintos para no acabar con la vida del escritor del que está enamorada) es el hilo argumental que conecta las novelas que componen esta saga de «fantasía urbana»: Cantos de súcubo, Noches de súcubo, Sueños de súcubo, Pasión de súcubo, Sombras de súcubo y Súcubo revelado (2007-2011)<sup>3</sup>. Jill Myles es la autora de otra saga similar, Diario de una súcubo, que protagoniza Jackie Brighton. La saga comienza con Gentlemen prefer succubi (Los caballeros las prefieren súcubo) en la que se cuenta la noche en que la protagonista se convierte en súcubo tras mantener relaciones sexuales con un ángel caído (Noé) y ser mordida por un vampiro (Zane), dos personajes masculinos fundamentales en la trama del resto de novelas de una serie que cuenta con otros títulos «refritos» como Slave to her desires (Esclavo de sus deseos), Succubus, interrupted (Súcubos, interruptus) o My Fair Succubi).

Una obra española que, como las anteriores, también se puede clasificar como «novela de fantasía urbana» y que también tiene como protagonista a una súcubo virtuosa es *El pozo de todas las almas* de la oscense Amaya Felices; en este caso la protagonista, Violeta, mitad demonio y mitad humana, es una cazarrecompensas que busca venganza por un hecho ocurrido en el pasado.

Más propios de la maldad implícita en seres demoniacos como los que estamos analizando son, por ejemplo, el personaje de la Gitana de la novela *Súcubo* del argentino Nicolás Correa, la primera novela de la trilogía *La trinidad de la antigua serpiente*; o la súcubo que se apodera del cuerpo y del alma del joven fraile que protagoniza el brasileño *O Cântico do súcubo* de Georgette Silen. Buen ejemplo de otro subgénero, el de la

<sup>&</sup>lt;sup>3</sup> En español solo se ha publicado la primera novela: *Cantos de súcubo* (2009).

novela erótica, que también se ha surtido de estas seductoras fatales es la recentísima *El embrujo de Lilit* del pucelano Juan Martín Salamanca.

Sirva para concluir con los relatos de súcubos, un ejemplo que nos brinda la literatura «en línea» de autores noveles. En Whattpad<sup>4</sup> se puede leer *El juego del súcubo*, relato de quince páginas escrito por Matías ISC.

Más allá de la literatura, el súcubo se ha convertido en personaje de gran atractivo para las productoras de cine y televisión; y eso manifiestan series como la canadiense *Lost Girl*, protagonizada por Bo (Anna Seda), una súcubo «buena» que ejerce como detective en el mundo de las hadas; o películas como *Jennifer's Body* (2009) en la que la sensual actriz Megan Fox, Jennifer en la ficción, es poseída por un espíritu demoniaco que le incita a seducir, matar y alimentarse de hombres, hasta que su amiga Needy (Amanda Seyfried) le clava un puñal en el corazón.

Otro buen ejemplo nos lo brinda «Noche Amateur», uno de los seis cortometrajes que componen la película estadounidense titulada *VHS*, *crónicas del miedo* (2012). En «Noche Amateur» tres jóvenes se llevan a una habitación de motel a Lily (Hannah Fierman) sin saber que esa chica misteriosa, a la que pretenden grabar manteniendo relaciones sexuales con ellos, es un súcubo y que, como tal, acabará matándolos<sup>5</sup>.

Aunque no sean protagonistas, podemos encontrar otros súcubos de cine y televisión en capítulos concretos de series como *Embrujadas*, *Quiero ser humano* y *South Park*, y en escenas de películas como *Beowulf*.

Como señalaba en el párrafo anterior, uno de los episodios de la popular serie estadounidense de televisión *Embrujadas* (*Charmed*) también cuenta con una de estas criaturas. Concretamente en el capítulo quinto de la segunda temporada, en el que una atractiva rubia que dirige una agencia especializada en buscar parejas es, en este caso, la agresora fatal. Phoebe (Alyssa Milano), una de las tres hermanas brujas que protagonizan la serie, tiene sueños y visiones que la conectan con el súcubo y que le permiten saber qué hombre será su próxima víctima; y así se anticipan y acaban con esta rubia de lengua afilada<sup>6</sup>.

Otras apariciones ocasionales en la pequeña pantalla son las del quinto capítulo de la cuarta temporada de la británica *Quiero ser humano* (*Being Human*) donde aparece una mujer súcubo, Yvonne, que hechiza a los hombres y se les aparece en sueños. Asimismo, en el tercer capítulo de la tercera temporada de la serie de dibujos animados *South Park* el Chef está a punto de casarse con un súcubo, pero los protagonistas consiguen salvarlo y deshacer el encantamiento de la criatura cantando al revés la canción *The Morning after* (también conocida como la canción de la película *La aventura del Poseidón*). Y de la gran pantalla, otro célebre súcubo es el que interpreta Angelina Jolie: una mujer serpiente que hechiza y maldice al vikingo de la película *Beowulf*.

A las muestras de cine y televisión se pueden sumar vídeos musicales como el de la canción *First of the year* de Skrillex, un productor estadounidense de música electró-

<sup>&</sup>lt;sup>4</sup> Comunidad en línea que permite publicar a sus usuarios relatos, poemas y artículos (en línea o a través de la aplicación Wattpad) que, a su vez, pueden ser votados y comentados por otros usuarios. Véase este relato en <a href="http://www.wattpad.com/story/9851096-el-juego-del-s%C3%BAcubo">http://www.wattpad.com/story/9851096-el-juego-del-s%C3%BAcubo</a>.

<sup>&</sup>lt;sup>5</sup> Película estadounidense presentada como antología de cortometrajes de terror en el Festival de Cine de Sundance (2012). Cada parte o cortometraje pertenece a un director distinto; «Noche amateur» fue dirigida por David Bruckner.

<sup>&</sup>lt;sup>6</sup> En YouTube se puede ver el capítulo dividido en cinco partes: la primera se puede ver en este enlace: <a href="http://www.youtube.com/watch?v=k5iS98XZJv4">http://www.youtube.com/watch?v=k5iS98XZJv4</a>. Tras el visionado de esta primera parte, acceder al resto es muy sencillo.

nica; su videoclip lo protagoniza una niña-súcubo que se venga de pederastas atrayéndoles hasta una nave en la que es ella misma la que los tortura<sup>7</sup>.

Pero tal vez sea en los videojuegos, series de anime, manga y cómics para adultos donde más súcubos del siglo XXI podremos encontrar. En Wikipedia<sup>8</sup> se mencionan los siguientes:

De las series de dibujos japonesas, en *Digimon* hay un personaje, Lilithmon, claramente inspirado en un súcubo; en *Astarotte no Omocha* la protagonista es una pequeña princesa súcubo; en *Fairy Tail* el mago Vidaldus Taka convierte a mujeres en sus súcubos para que ataquen a sus oponentes; en *Kyonyuu Fantasy* la protagonista es también una súcubo; en *Yu-Gi-Oh!* existen dos cartas llamadas «Succubus Caballero» y «Succubus Fantastruco»; y en *Rosario* + *vampire* la súcubo Kurumu Kurono tiene el poder de esclavizar a los hombres mediante el amor con un solo beso.

Entre los videojuegos donde aparecen súcubos se señalan los siguientes: el popular World of Warcraft, en el que los jugadores que eligen la clase «brujo» pueden llevar un demonio acompañante, entre ellos un súcubo; también en Elsword, otro videojuego de rol de «multijugadores», aparece un súcubo: Karis; en Diablo son demonios que tratan de impedir a los «nefalem» que se restaure la paz en la tierra y en el cielo; en Darkstalkers los personajes Morrigan y Lilith también son súcubos; en Luna Max, en el mapa de Puerto Mont Blanc, se representan como chicas sensuales, de cabello rubio, vestido y botas violetas y alas de murciélago; además, en la Torre Mágica 1-50 el jefe final es una súcubo gigante; en Catherine un súcubo seduce al protagonista y consigue que sea infiel a su pareja; en Resident Evil 6, en la campaña de León y Helena, la hermana menor de Helena, Debora, se convierte en una B.O.W.9 con características de súcubo; en Otome Ijiwaru My Master la protagonista, Kurumi, se vuelve súcubo en la ruta de Ryuka; en Warcraft 3 hay una unidad demoniaca llamada «Succubus» que tiene como habilidad drenar la vida de otra unidad y añadirla a la suya; además, en el mapa de este videojuego Dota, la súcubo, es una heroína del bando Scourge; en Castlevania Symphony Of The Night aparece un jefe llamado Succubus; y en Heroes Of Newerth (HoN) también hay un héroe llamado «Succubus».

Para terminar, Wikipedia incluye una referencia al mundo de los web-cómic *Eerie Cuties*, en el que una de las protagonistas, Zoey Love, es un súcubo.

Pero no todos los súcubos del siglo XXI habitan en las pantallas y receptáculos que nos ofrece la era digital; para algunos pueblos y culturas las agresoras fatales viven entre nosotros en el mundo real. Sirva como culmen de este artículo el sorprendente caso que me contó mi alumno Germán Francisco J.P. (dominicano de 18 años que terminó de estudiar la ESO en el IES de Molina de Aragón el pasado curso 2013-2014). Reproduz-co parte de la conversación mantenida el 9 de agosto de 2014, a través del chat de Facebook, sobre una bruja chupona que acosó a su hermano:

**ÁGT:** ¿Qué tal, Germán??

Recuerdas que me contaste una historia real que le pasó a tu hermano en tu tierra... La que hablaba de una bruja a la que le gustaba tu hermano y se aparecía por las noches como un espíritu???

**Argenis:** Según el esta señora le tocaba y le decía guapo y esas cosas Pero el no le Asia ningún caso

<sup>&</sup>lt;sup>7</sup> Véase en YouTube: <a href="https://www.youtube.com/watch?v=2cXDgFwE13g">https://www.youtube.com/watch?v=2cXDgFwE13g</a>>.

<sup>&</sup>lt;sup>8</sup> Véase «súcubo»: <a href="http://es.wikipedia.org/wiki/S%C3%BAcubo">http://es.wikipedia.org/wiki/S%C3%BAcubo>.

<sup>&</sup>lt;sup>9</sup> Siglas de «Biological Organic Weapon». Se refiere a cualquier criatura que haya sido deliberadamente infectada por un agente *mutagénico* con el propósito de convertirse en un arma biológica, en la serie *Residen Evil* se emplea el término: *arma bioorgánica*.

Y una noche en casa de mi abuela el sintió k lo estaban chupando

Y empezó a gritar

Argenis: El gritaba pero nadie escuchaba

Al día siguente

Se lo dijo a mi abuela

Y ella le puso un crucifijo

Y le dijo k comprase unos pantaloncillo negros y k se lo pusiera alrreves

El así lo iso

Y unas noches después

Volvió

Entonces ella decidió poner sal

Y otras cosas

Y no volvió más

ÁGT: pero él la sintió... Cómo? Estaba encima de él y sabía que era ella?

o era solo como un espíritu??

Argenis: Según el era algo así como un espíritu

Pero no dejaba k nadie lo escuchase y el no podía moverse

**ÁGT:** y a esa mujer la conocen en el pueblo por ser bruja o algo así??

De qué pueblo es? o ciudad?

**Argenis:** Se dice en el barrio k ella es bruja **ÁGT:** sigue viviendo allí? y no les da miedo?

es muy mayor? o joven? **Argenis:** Puerto plata

Tiene como 50

**ÁGT:** y tiene mote o la llaman de alguna forma especial?? **Argenis:** Pero casi nadie deja k ella les toque sus niños

Sii

Le dicen nana

**ÁGT:** Y hace brujería buena?? Quita mal de ojo o algo así? o solo mala?

Argenis: Se dice k solo magia negra

Y k tiene un libro sobre eso

**ÁGT:** y cuando tu hermano se cruza con ella?? Ha vuelto a pasar algo?

**Argenis:** El dice k se le pone la piel de gallina **ÁGT:** Tu hermano, cuántos años tiene ahora?

**Argenis:** 25 años

 $[\ldots]$ 

ÁGT: Muchísimas gracias, Germán!!!

Argenis: Pero esto paso de verdad

Y mi hermano estaba acojonado

## 4. CONCLUSIONES

En la actualidad, extraña cada vez menos constatar que los nuevos soportes audiovisuales e informáticos del discurso amplían cada vez más su capacidad y su versatilidad a la hora de acoger los mismos relatos que antes se transmitían por vías más convencionales, orales o escritas. La irrupción en nuestra cotidianeidad de los blogs, de las redes sociales, de los sitios web como YouTube, y de las aplicaciones de mensajería multiplataforma como WhatsApp están haciendo aún más rápidos, dúctiles y sorprendentes estas metamorfosis, que están afectando a la transmisión de la cultura y de la literatura de modo mucho más intenso y profundo que nunca antes.

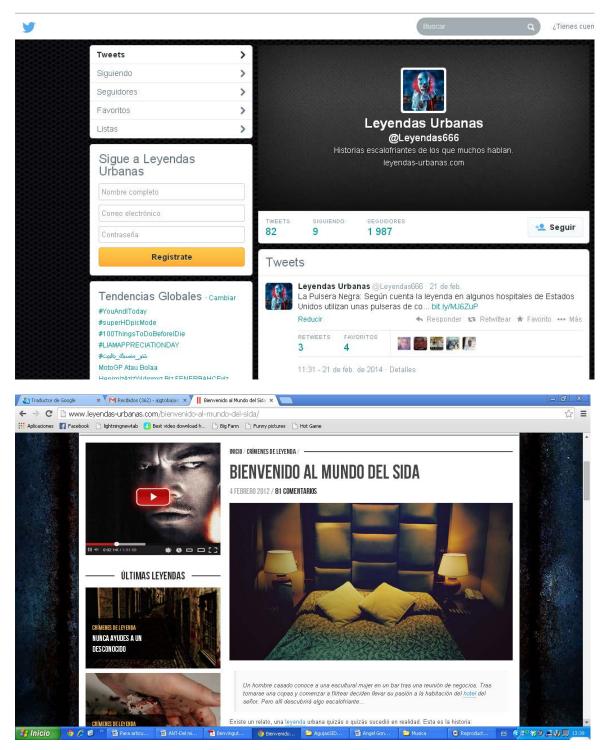
Como advertía en un monográfico sobre las dedicatorias escolares, habitualmente «se analiza todo desde la distancia y se canoniza lo viejo y prestigioso, en tanto que lo que tenemos justo delante de nuestros ojos no lo apreciamos ni valoramos hasta que no pasa el tiempo o nos alejamos de ello o vemos que lo valoran los demás» (Gonzalo,

2013: 8). No obstante, y esa es la idea que pretendo transmitir aquí, en cuanto aguzamos un poco nuestros sentidos y observamos las nuevas formas o formatos discursivos, expresivos y artísticos que nos ofrece el mundo del siglo XXI, apreciaremos de qué manera lo que parece ser «nuevo» suele cobijar temas, motivos y tópicos pretéritos.

Espero que este artículo, en el que se relaciona y vincula a Mary SIDA con, por ejemplo, las serranas del Romancero popular, aporte un granito de arena más a los estudios que se vienen realizando sobre estos nuevos soportes y formatos y que mueva a la curiosidad, amplíe el punto de vista o, simplemente, guíe a otros investigadores que quieran acercarse a estos odres del siglo XXI, pues no me cabe duda de que en ellos nunca faltarán «bebidas añejas».

## 5. IMÁGENES

## A. MARY Y HARRY SIDA EN INTERNET



Existe un relato, una leyenda urbana quizás o quizás sucedió en realidad. Esta es la historia:

Juan era un hombre casado, con dos hijos, el típico padre de familia. Un día tuvo que desplazarse a una convención de trabajo, lejos de su ciudad. En algunas ocasiones tenía que hacer acto de presencia en congresos y exposiciones para conseguir nuevos clientes. En esta ocasión viajó junto a otros compañeros a una ciudad que desconocemos.

Como sucede en estas convenciones, Juan acudió a la salida del congreso a una cena con los compañeros y con algunos conocidos clientes. Después de la cena acudió a una sala de fiestas a tomar la última copa. Estando en la barra vio aparecer una chica guapísima, de las chicas que no suelen verse muy a menudo. Todo el mundo quedó maravillado por su belleza, pues no solo tenía un rostro precioso, sino que su cuerpo era perfecto. Al parecer la chica venía sola y parecía algo triste. Ella se acercó a la barra donde estaba Juan y pidió una copa.

Sus miradas se cruzaron y una leve sonrisa dio pie a cuatro palabras de cortesía. Juan no era de los típicos hombres que intentan seducir a las mujeres de forma descarada. Él simplemente quería conversar con esa preciosa mujer. Empezaron a hablar, a reír, se contaron sus vidas y los vasos vacíos iban acomodándose en la mesa.

Juan, seducido por tan maravillosa chica le ofreció tomar una última copa en el bar del hotel donde estaba hospedado. Ella aceptó con una mirada de complicidad. Como era de esperar Juan y la chica misteriosa pasaron la noche juntos.

Cuenta el relato que se dejaron llevar por los instintos más carnales, sin pensar, sin tomar precauciones, puro instinto sexual.

Al día siguiente Juan abrió los ojos y vio que la chica no se encontraba a su lado. Se levantó con los ojos entre abiertos y un leve dolor de cabeza por los efectos del alcohol. Juan fue al baño para ver si la preciosa chica estaba en él.

Fue entonces cuando Juan vio que en el espejo del baño había un texto escrito con pinta labios.

Juan cayó al suelo, pálido, con cara de terror, un grito de miedo surgió de todo su ser. Pero ¿Qué texto había escrito en el espejo del baño?

## El texto ponía: ¡Bienvenido al club del SIDA!



catalina
on jul 25, 2013
at 0:09

yo habia escuchado una parecida de una niña q cuando cumple 15 años sus papas le regalan un viajen en un crusero de lujo con mucho esfuerso cuando llega conoce a un chico maravilloso q la seduce hasta tener relaciones intimas y la convence de hacerlo ssi proteccion y al dia siguiente este le deja una caja con una rosa marchita a la niña le extraña eso y ve una nota q dice vienvenida al mundo del sida





Danny on feb 19, 2014 at 22:03

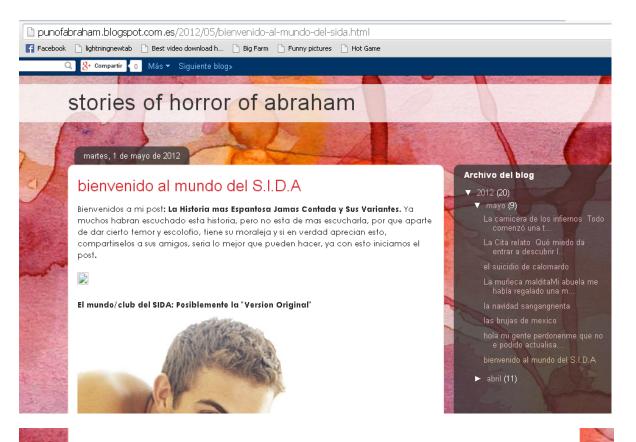
Si es una historia contanda n un video



MATIAS on sep 14, 2013 at 4:39

ahi una historia casi igual pero con una chica de quince años pero en una cancion escuchenla es se llama (15 años perdidos) de click y si no la encuentra por click busquenla por el porta

2: Relato y comentarios de otros usuarios que aportan nuevas versiones en la misma web: <a href="http://www.leyendas-urbanas.com/bienvenido-al-mundo-del-sida">http://www.leyendas-urbanas.com/bienvenido-al-mundo-del-sida</a>>

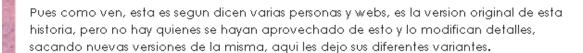


Un hombre se va de <u>viaje</u> a Rio de Janeiro con intenciones de dar rienda suelta a sus instintos: caipirinha, mujeres... Se instala en un hotel, y va a bailar "Help" la discoteca mas <u>famosa</u> de Copacabana, de la que se dice que cuando a las chicas se les pregunta el nombre responden "100 reales".

Finalmente esta persona acuerda el precio con una mulata espectacular, y vá con ella hasta el hotel, en donde se entrega a una noche de desenfreno. En la maratón amatoria, olvida -conciente o inconcientemente- de utilizar preservativos.

Cuando despierta a la mañana siguiente, la mulata ya no se encontraba en la <a href="habitación">habitación</a>. Se levanta asustado, temiendo haber sido victima de un robo, y revisa sus pertenencias. Todo está en su lugar: pasaporte, cheques de viajero, dólares, tarjetas de crédito...

Más relajado entra al baño a lavarse la cara, y en el espejo encuentra escrito con rouge: "Bienvenido al club del SIDA"

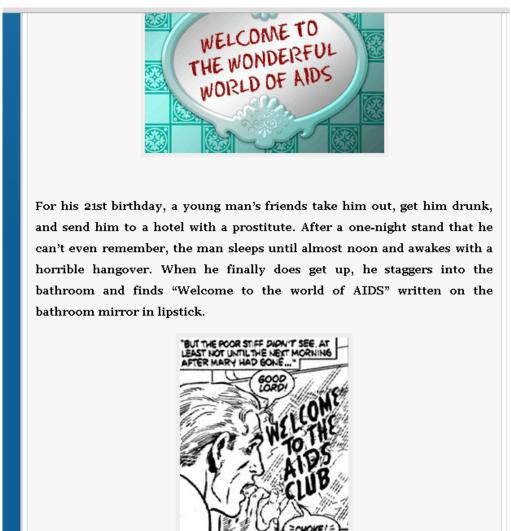


3: Blog que recopila bastantes versiones de estas leyendas urbanas: <a href="http://punofabraham.blogspot.com.es/2012/05/bienvenido-al-mundo-del-sida.html">http://punofabraham.blogspot.com.es/2012/05/bienvenido-al-mundo-del-sida.html</a>



4. Versión de la leyenda de Harry SIDA en Facebook: <a href="https://www.facebook.com/notes/amo-feisbuk-xd-/camila/188616391187218">https://www.facebook.com/notes/amo-feisbuk-xd-/camila/188616391187218</a>





5. Ejemplo anglosajón en la página web de Bill Cain: <a href="http://billcainonline.com/?p=3412">http://billcainonline.com/?p=3412</a>



6. Versión gráfica contrahecha: <a href="http://mediocrecomic.com/2013/09/12/well-its-as-true-as-everything-else-they-believe/">http://mediocrecomic.com/2013/09/12/well-its-as-true-as-everything-else-they-believe/</a>

## B. MARY Y HARRY SIDA EN EL CINE, LA TELEVISIÓN Y YOUTUBE:





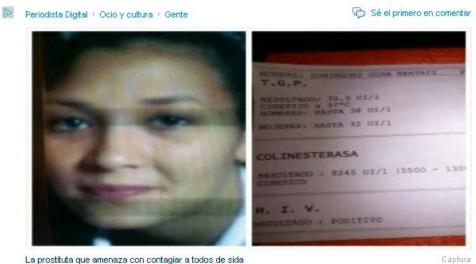
7. Imágenes de dos escenas significativas. Una del largometraje *Via Appia* <a href="http://kinomusorka.ru/en/new-film-via-appia.html">http://kinomusorka.ru/en/new-film-via-appia.html</a> y otra de la serie *La Rosa de Guadalupe* <a href="https://www.youtube.com/watch?v=WUVfzK\_BaAQ">https://www.youtube.com/watch?v=WUVfzK\_BaAQ</a>



8. *La historia de Camila*. Imagen y comentarios del cortometraje *amateur* publicado en YouTube en 2012: <a href="https://www.youtube.com/watch?v=Tu6uTsIKl0w">https://www.youtube.com/watch?v=Tu6uTsIKl0w</a>

## C. NOTICIA DE 2013 RELACIONADA CON LA LEYENDA URBANA DE MARY SIDA:





"Ya logré infectar muchos, pero me falta mientras siga respirando y me quede cuerpo"

# Una prostituta con sida amenaza con

9. Noticia publicada en *Periodista Digital* el 18 de noviembre de 2013: <a href="http://www.periodistadigital.com/ocio-y-cultura/gente/2013/11/18/una-prostituta-con-sida-amenaza-con-contagiar-a-todo-bicho-viviente-desde-su-facebook.shtml">http://www.periodistadigital.com/ocio-y-cultura/gente/2013/11/18/una-prostituta-con-sida-amenaza-con-contagiar-a-todo-bicho-viviente-desde-su-facebook.shtml</a>

## **BIBLIOGRAFÍA**

- BENNETT, Gillian (2005): *Bodies: sex, violence, disease, and death in contemporary legend*, Mississippi, University Press.
- BRUNVAND, Jan Harold (2002): El fabuloso libro de las leyendas urbanas. Demasiado bueno para ser cierto, trad. M. Berastegui, Barcelona, Alba.
- CARDOSO DA COSTA, María do Carmo (2000): *O mito e a cultura popular em La Serrana de la Vera* (tesis doctoral), Rio de Janeiro, Universidade Federal.
- CORREA, Nicolás (2013): Súcubo, Buenos Aires, Wu Wei.
- Diccionario de la Lengua Española (2001): ed. 22ª, Madrid, RAE.
- FEIJOO, Benito Jerónimo (1736): «Color etiópico», *Theatro crítico universal*, tomo VII, discurso III; <a href="http://filosofia.org/bjf/bjft703.htm">http://filosofia.org/bjf/bjft703.htm</a>.
- FELICES, Amaya (2011): El pozo de todas las almas, Málaga, Mundos Épicos.
- GOLDSTEIN, Diane (2004): Once upon a virus: AIDS legends and vernacular risk perception, Logan (Utah), University Press.
- GONZALO TOBAJAS, ÁNGEL J. (2013): Las escrituras populares escolares: estudio y antología. Alcalá de Henares, Universidad de Alcalá-UNAM-Centro de Estudios Cervantinos. Disponible en <a href="http://dspace.uah.es/dspace/handle/10017/19846">http://dspace.uah.es/dspace/handle/10017/19846</a>>.
- GONZALO TOBAJAS, Ángel J. (2014): «Del mito de la *silla peligrosa* a la leyenda urbana de la aguja escondida y el contagio del SIDA», en *Caracteres*, vol.3, núm. 2, noviembre, pp. 30-50. Disponible en <a href="http://revistacaracteres.net/revista/vol3n2noviembre2014/leyenda-urbana-sida">http://revistacaracteres.net/revista/vol3n2noviembre2014/leyenda-urbana-sida</a>
- GRUP DE RECERCA FOLKLÒRICA D'OSONA (2002): Benvingut/da al club de la SIDA, i altres rumors d'actualitat, coord. Joseph Maria Pujol, Barcelona, Generalitat.
- GUTIÉRREZ CARBAJO, Francisco (1998): «La pervivencia del mito de la Serrana de la Vera», en *Actas del IV Congreso de la Asociación Internacional Siglo de Oro (AISO)*, eds. María Cruz García de Enterría y Alicia Cordón Mesa, Alcalá de Henares, Servicio de Publicaciones de la Universidad, tomo I, pp. 771-786.
- HIJO, Tomás (2009): El libro Negro de las leyendas urbanas, los bulos y los rumores maliciosos, Barcelona, Styria.
- MARTÍN SALAMANCA, Juan (2014): El embrujo de Lilit, Madrid, Éride.
- MEAD, Richelle (2009): Cantos de súcubo, Barcelona, Nabla.
- ORTÍ, Antonio, y Josep Sampere (2000): Leyendas urbanas, Barcelona, Martínez Roca.
- PARDO BAZÁN, Emilia (1903): San Francisco de Asís, siglo XIII, Madrid, Imp. de Alrededor del mundo.
- PEDROSA, José M. (2004): La autoestopista fantasma y otras leyendas urbanas españolas, Madrid, Páginas de Espuma.
- SILEN, Georgette (2013): O Cântico do súcubo, Brasilia, Buriti.
- SONTAG, Susan (1996): *La enfermedad y sus metáforas* y *El Sida y sus metáforas*, trad. Mario Muchnik, Madrid, Taurus.
- SUÁREZ LÓPEZ, Jesús (1997): Silva Asturiana VI. Nueva colección de romances (1987-1994), Oviedo-Madrid, Fundación RMP, Real Instituto de Estudios Asturianos, Fundación Municipal del Ayuntamiento de Gijón y Archivo de Música de Asturias.
- WORKMAN, Mark E. (1993): «Tropes, Hopes, and Dope», en *Journal of American Folklore* 106: 420, pp. 171-183.

Fecha de recepción: 10 de enero de 2015 Fecha de aceptación: 15 de marzo de 2015

